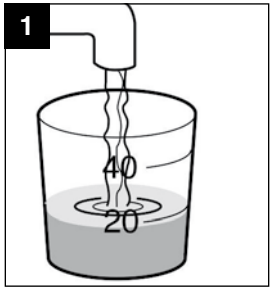
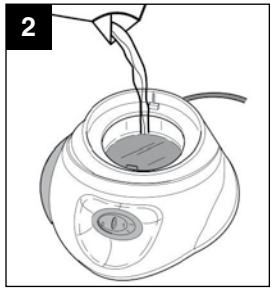
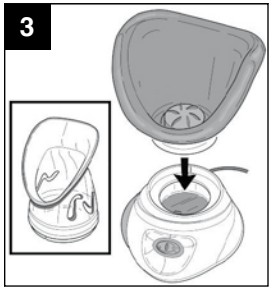
CARMEN®

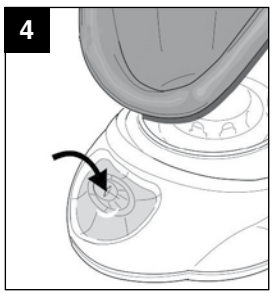
Model FS2700 (230 - 240 V)

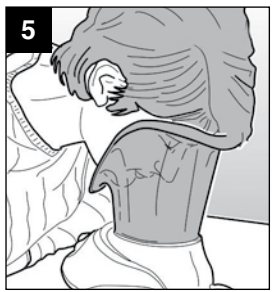
Gebruiksaanwijzing
Mode d'emploi
Gebrauchsanweisung
Manual











› Gebruiksaanwijzing

Hartelijk dank voor uw aankoop van de Carmen Perfect Steam. Lees deze instructies zorgvuldig door voordat u het apparaat gaat gebruiken en bewaar deze om later na te kunnen slaan.

› Het apparaat

Naam: Carmen Perfect Steam
Model: FS2700
Voltage: 230 - 240 V

› Voor uw veiligheid

In de gebruiksaanwijzing treft u de veiligheidsinstructies en belangrijke informatie aan voor een goede werking van het apparaat. Lees en bewaar de gebruiksaanwijzing en geef deze, indien van toepassing, mee aan de volgende eigenaar. Alle veiligheidsadviezen zijn ook in uw eigen belang.

› Veiligheidsinstructies

Bij gebruik van een elektrisch apparaat dienen altijd de standaard-voorzorgsmaatregelen in acht genomen te worden, zoals:

Om een elektrische schok te voorkomen

- De stekker van het apparaat altijd direct na gebruik en voor reiniging uit het stopcontact halen.
- Het apparaat niet pakken, als het in het water is gevallen. Direct de stekker uit het stopcontact halen.
- Het apparaat niet op een plaats zetten waar het in het bad of de wastafel kan vallen of daarin getrokken kan worden.
- Het apparaat nooit gebruiken, wanneer u slaapt en zorg ervoor dat u niet in slaap valt tijdens gebruik van het apparaat.
- Dit product nooit in bed gebruiken.
- De houder van het apparaat niet met de hand aanraken tijdens gebruik, omdat de buitenkant heet wordt.

Om brandwonden, brand, een elektrische schok of persoonlijk letsel te voorkomen

- Laat een apparaat NOOIT onbeheerd achter, wanneer de stekker in het stopcontact zit. Haal de stekker uit het stopcontact wanneer het apparaat niet in gebruik is en voordat u onderdelen of hulpstukken aanbrengt of verwijdert.

- Het apparaat mag uitsluitend onder toezicht gebruikt worden door, voor of in de buurt van kinderen of personen met motorische stoornissen.
- Het apparaat mag uitsluitend gebruikt worden voor het bestemde doeleinde zoals beschreven in deze gebruiksaanwijzing.
- Het apparaat niet gebruiken wanneer het snoer of de stekker beschadigd is of het apparaat niet goed werkt, gevallen, beschadigd of in het water gevallen is. Breng het apparaat naar een erkend reparatiebedrijf voor onderzoek en reparatie.
- Het snoer uit de buurt houden van verwarmde oppervlakken.
- De ventilatieopeningen in het apparaat niet blokkeren of het apparaat op een zacht oppervlak, zoals een bed of bank, plaatsen, waardoor de ventilatieopeningen geblokkeerd kunnen worden. De ventilatieopeningen vrijhouden van pluis, haar, stof, enz.
- Nooit een voorwerp laten vallen of steken in een van de openingen.
- Het apparaat niet gebruiken onder een deken of kussen. Het apparaat kan oververhit raken, wat brand, een elektrische schok of persoonlijk letsel kan veroorzaken.
- Het apparaat niet aan het snoer dragen of het snoer als hendel gebruiken.
- Niet buiten gebruiken. Het apparaat is uitsluitend geschikt voor huishoudelijk gebruik.
- De gezichtssauna moet worden aangesloten op lichtnetspanning van 230 - 240 volt.
- Het apparaat niet gebruiken in de badkamer.
- Geen voorwerp of materiaal in de gezichtssauna steken.
- Dit apparaat is geen speelgoed. Laat kinderen het apparaat niet alleen gebruiken of ermee spelen.
- Het apparaat niet gebruiken wanneer in de buurt met spuitbussen gewerkt of zuurstof toegediend wordt.
- De stekker van het apparaat altijd uit het stopcontact halen, wanneer het niet wordt gebruikt of wanneer het gereinigd of verplaatst wordt.
- Zorg ervoor dat uw handen droog zijn, wanneer u de schakelaar omzet of de stekker uit het stopcontact haalt.
- De stomer tijdens gebruik niet bedekken.
- Niet gebruiken bij een gevoelige huid of slechte bloedsomloop.
- Gebruik door kinderen of personen met motorische stoornissen zonder toezicht kan gevaarlijk zijn.
- Dit product nooit direct op opgezwollen, ontstoken of beschadigde huid gebruiken.
- De stekker uit het stopcontact halen voor u het apparaat vult. Het reservoir alleen met water vullen. Zorg ervoor dat het reservoir niet te vol raakt.
- De gezichtssauna uitsluitend gebruiken op een vlak oppervlak.

- Geen toevoegmiddelen gebruiken.
- Deze gezichtsstomer nooit langere tijd in een en dezelfde positie bij uw gezicht houden; dat kan brandwonden veroorzaken.
- Bij twijfels omtrent uw gezondheid moet u een arts raadplegen voor gebruik van dit apparaat.
- Dit apparaat niet gebruiken ter vervanging van een medische behandeling.
- Het apparaat niet in water of een andere vloeistof plaatsen of daarin laten vallen. Op een droge plaats bewaren.
- De gezichtssauna wordt niet automatisch uitgeschakeld, zelfs niet wanneer al het water is verdampt.
- Het apparaat niet gebruiken tijdens het baden of douchen.

Medische voorzorgsmaatregelen

- Raadpleeg uw huidarts, indien u vragen hebt over het gebruik van de gezichtssauna.
- Niet gebruiken op een deel van uw lichaam dat verdoofd is.
- Het apparaat niet gebruiken bij een hartkwaal, ernstige rosacea, eczeem of psoriasis.

- Reparaties mogen uitsluitend door een deskundige worden uitgevoerd. Als gevolg van ondeskundige reparaties kunnen er ernstige gevaren ontstaan!
- Als elektrische apparaten niet juist worden gebruikt, bestaat er altijd letselgevaar!
- Berg het apparaat op een veilige plaats op, om te voorkomen dat het per vergissing verkeerd wordt gebruikt.

› Gebruiksaanwijzing

- Vul de meegeleverde maatbeker tot het streepje **(fig. 1)**.
- Giet het water in de verdampingskom **(fig. 2)**.
  Let op! Als de verdampingskom leeg raakt, moet u het apparaat direct uitzetten en de verdampingskom opnieuw vullen, zoals beschreven in stap 1 en 2.
- Kies het gewenste masker (gezichtsstomer of neusmasker) en plaats het op het apparaat zoals weergegeven in de afbeelding **(fig. 3)**.
- Steek de stekker in het stopcontact. Zet de schakelaar in de aan-stand (I) **(fig. 4)**.
- Breng voorzichtig uw gezicht zo dicht bij de rand van het masker als mogelijk. Bij een onaangename gewaarwording of te sterke hitte moet u uw gezicht van het gezichtsmasker terugtrekken tot een aangename afstand **(fig. 5)**.
- Het lampje toont aan of het apparaat aan of uit staat. Als de PTC-verhitter wordt gebruikt voor extra veiligheid, deze altijd uitzetten voor aanvulling met water en na gebruik.

Sluit uw ogen en ontspan u. De gezichtssauna kan worden gebruikt als verdamper en neusmasker voor verlichting van een verstopte neus. De gezichtssauna NIET gebruiken ter vervanging van een medische behandeling. Raadpleeg een arts voor de medische behandeling van ademhalingsproblemen. De gezichtssauna NIET langer dan 20 minuten gebruiken.

Pas op! Na elk gebruik moeten alle restanten van mineralen volledig worden verwijderd. Indien de gezichtssauna niet goed wordt gereinigd, kan bij gebruik buitensporig veel stoom ontstaan. Kalkaanslag moet worden verwijderd met ontkalkingsmiddelen, geschikt voor roestvrij staal, volgens de aanwijzingen van de fabrikant. Het gezichtsmasker kan worden gereinigd met afwasmiddel. Het is niet geschikt voor de afwasmachine.

› Reiniging en onderhoud

Opslag

Plaats de gezichtssauna op een handige, droge plaats, buiten bereik van kinderen. Het snoer niet om het apparaat wikkelen om beschadiging te voorkomen. Het apparaat niet aan het snoer ophangen. Het snoer losjes oprollen en vastbinden met een sluitstrip.

Reiniging

- De stekker van uw gezichtssauna altijd uit het stopcontact halen en het apparaat laten afkoelen voor reiniging.
- Verwijder overtollig water en droog de binnenkant van het gezichtsmasker en de rand af.
- Reinig de houder met een schone, vochtige doek en wrijf hem daarna licht op met een droge doek.
- De gezichtssauna nooit onderdompelen in water.
- De houder niet onderdompelen in vloeistof om hem te reinigen.
- Nooit schuurmiddelen, borstels, wasbenzine, petroleum, glaspoetsmiddel, meubelwas of verfverdunner gebruiken voor reiniging van het apparaat.
- Probeer de gezichtssauna niet zelf te repareren. Het apparaat bevat geen door de gebruiker te onderhouden onderdelen.

› Garantie

De garantietermijn bedraagt 2 jaar, losse onderdelen uitgezonderd. De garantietermijn loopt vanaf de datum van aankoop. Als van de garantieregeling gebruik wordt gemaakt, wordt de garantietermijn daardoor niet verlengd. De garantie geldt voor fabricagefouten en materiaalfouten van de originele onderdelen. Deze garantie geldt niet ten aanzien van normale slijtage en van beschadigingen aan het product ten gevolge van een ongeluk of verkeerd gebruik, misbruik, gevolgen van aan het product aangebrachte wijzigingen of het niet in acht nemen van de gebruiksaanwijzingen, of vereiste technische instructies en/of veiligheidsinstructies.

Indien het apparaat gerepareerd moet worden, moet er contact opgenomen worden met de gespecialiseerde dealer.

Gooi uw apparaat nooit weg in de vuilnis. Raadpleeg de geldende gemeentelijke regels of breng het terug naar de handelaar. Bewaar uw aankoopbon als garantiebewijs.

Carmen streeft ernaar om de kwaliteit en het design continu te verbeteren. Daarom behoudt Carmen het recht specificaties van haar producten te wijzigen.

› Mode d'emploi

Nous vous remercions d'avoir acheté notre Carmen Perfect Steam. Veuillez lire ces instructions soigneusement avant l'emploi et les conserver dans un endroit sûr pour consulter ultérieurement.

› Caractéristiques de l'appareil

Désignation: Carmen Perfect Steam
Modèle: FS2700
Tension: 230 - 240 V

› Pour votre sécurité

Le mode d'emploi vous donne des consigne de sécurité et des informations importantes, nécessaires au parfait fonctionnement de l'appareil. Lire entièrement le mode d'emploi, le conserver et le cas échéant le transmettre au propriétaire suivant. Toutes les consigne de sécurité sont aussi destinées à votre sécurité personnelle.

› Consigne de sécurité

Lorsque vous utilisez un appareil électrique, il convient de toujours suivre les précautions élémentaires, dont:

Pour réduire le risque de choc électrique

- Toujours débrancher l'appareil du réseau électrique immédiatement après utilisation et avant le nettoyage.
- Ne tentez jamais de récupérer un appareil tombé à l'eau. Débranchez-le immédiatement.
- Ne placez pas l'appareil où il risque de tomber, ou d'être tiré dans une baignoire ou un évier.
- Ne jamais utiliser lorsque vous dormez, ou vous endormir lorsque vous utilisez l'appareil.
- N'utilisez pas ce produit au lit.
- Ne touchez pas le socle avec la main lorsque vous l'utilisez, à cause de la surface chaude du socle.

Pour réduire les risques de brûlure, d'incendie, de choc électrique ou de blessures aux personnes

- Un appareil ne doit JAMAIS être laissé sans surveillance lorsqu'il est branché. Débranchez-le de la prise lorsque vous ne l'utilisez pas et lorsque vous posez ou enlevez des accessoires de l'appareil.

- Une surveillance proche est nécessaire lorsque cet appareil est utilisé par, sur ou près d'enfants ou les individus soufrant de troubles moteurs.
- N'utilisez cet appareil que pour l'utilisation prévue, comme décrit dans ce manuel.
- N'utilisez pas cet appareil si son cordon ou sa fiche sont détériorés, ou s'il ne fonctionne pas correctement, s'il est tombé ou endommagé, ou tombé dans l'eau. Retournez-le au centre de maintenance pour vérification et réparation.
- Maintenez le cordon loin des surfaces chaudes.
- N'obturez pas les ouvertures d'aération de l'appareil. Ne le posez pas sur une surface molle, comme un lit ou un divan, où les aérations pourraient être obturées. Maintenez les aérateurs exempts de fibres, cheveux, poussière etc.
- Ne glissez ni faites tomber aucun objet dans les ouvertures.
- Ne pas faire fonctionner sous une couverture ou oreiller. L'appareil peut chauffer excessivement et causer un incendie, un choc électrique ou des blessures aux personnes.
- Ne portez pas l'appareil par son cordon ; n'utilisez pas le cordon comme poignée.
- Ne pas utiliser à l'extérieur. Cet appareil est destiné à un usage familial uniquement.
- Le sauna facial doit être branché sur un réseau électrique de 230 – 240 volt.
- Ne pas utiliser ce produit dans une salle de bains.
- Ne glissez aucun objet, ou matériau, dans le sauna facial.
- Cet appareil n'est pas un jouet. Les enfants ne doivent pas l'utiliser seuls, ni jouer avec.
- Ne pas utiliser l'appareil dans des endroits où sont utilisés des aérosols (bombes) ou de l'oxygène.
- Débranchez toujours l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé et lors du nettoyage ou du déplacement.
- Assurez-vous d'avoir les mains sèches lorsque vous appuyez sur l'interrupteur ou enlevez la prise du secteur.
- Ne couvrez l'appareil avec aucun type de matériau pendant qu'il fonctionne.
- Ne pas utiliser si vous avez la peau sensible ou une mauvaise circulation.
- L'utilisation sans surveillance par des enfants ou les individus soufrant de troubles moteurs peut être dangereuse.
- N'utilisez jamais ce produit directement sur des zones enflées ou enflammées, ou sur des éruptions cutanées.
- Débranchez l'appareil avant remplissage. Remplissez le réservoir uniquement avec de l'eau. Ne pas remplir de façon exagérée.
- Utilisez le sauna facial sur une surface plane uniquement.

- Ne pas utiliser d'additifs.
- Ne tenez jamais le sauna facial près de votre visage lorsque vous êtes dans une position statique pendant un certain temps, car vous pourriez vous brûler.
- Si vous avez des préoccupations en ce qui concerne votre santé, consultez votre médecin avant d'utiliser ce produit.
- N'utilisez pas ce produit comme substitut à des soins médicaux.
- Ne pas poser, ou faire tomber dans de l'eau ou un autre liquide. Stocker dans un endroit sec.
- Le sauna facial ne s'éteint pas automatiquement, même pas lorsque toute l'eau s'est évaporée.
- Ne pas utiliser pendant le bain ou la douche.

Précautions médicales

- Consultez votre dermatologue si vous avez des questions concernant l'utilisation du sauna facial.
- Ne pas utiliser sur une partie du corps insensible.
- Ne pas utiliser cet appareil si vous souffrez d'une maladie du coeur, de couperose grave, d'eczéma ou de psoriasis.

- Seuls des spécialistes sont autorisés à effectuer les réparations. Des mauvaises réparations peuvent être source de dangers considérables!
- Les risques de blessures sont très importants si les équipements électriques ne sont pas utilisés convenablement!
- Afin d'éviter toute mauvaise utilisation inopinée, ranger cet appareil dans un endroit sûr.

› Mode d'emploi

- Remplissez le gobelet de mesure fourni jusqu'à l'indicateur de niveau **(fig. 1)**.
- Versez l'eau dans le réservoir d'évaporation **(fig. 2)**.
  Note: Si le réservoir d'évaporation tombe en panne d'eau, arrêtez immédiatement l'appareil et remplissez le réservoir comme indiqué dans les étapes 1 et 2.
- Choisissez le masque qui convient (sauna facial ou Masque à vapeur de sauna facial pour le nez et la bouche) et posez-le sur l'appareil, comme sur l'illustration **(fig. 3)**.
- Branchez l'appareil sur le secteur. Mettez l'interrupteur sur ON (1) **(fig. 4)**.
- Posez votre visage aussi près que possible du rebord du masque. Si vous ressentez un gêne ou une chaleur excessive, reculez votre visage du masque facial à une distance confortable **(fig. 5)**.
- La diode indique que l'appareil est en marche. Éteinte, l'appareil est éteint. Pour augmenter la sécurité de l'appareil, celui-ci est doté d'une thermistance à coefficient de température positif (PTC). Éteignez toujours l'appareil pour le remplir et après usage.

Fermez vos yeux et détendez-vous. Le sauna facial peut être utilisé comme vaporisateur et Masque à vapeur de sauna facial pour le nez et la bouche afin de vous soulager en cas de congestion des sinus. NE PAS utiliser le sauna facial à des fins de traitement médical. Consultez votre médecin pour le traitement médical de toute affection respiratoire. NE PAS utiliser le sauna facial pendant plus de 20 minutes.

Avertissement! Tout résidu minéral doit être complètement retiré après chaque utilisation. L'utilisation du sauna facial SANS nettoyage convenable peut résulter en une production de vapeur incontrôlable.
Les résidus de tartre doivent être supprimés par des produits de détartrage du commerce approprié à l'acier inoxydable, et selon les instructions du fabricant. Le masque facial peut être nettoyé dans l'eau de vaisselle. Ne pas le passer au lave-vaisselle.

› Nettoyage et entretien

Rangement

Rangez le sauna facial dans un endroit approprié, sec, en dehors de portée des enfants. Pour éviter qu'il ne casse, ne pas enrouler le cordon électrique autour de l'appareil. Ne pas suspendre l'appareil par son cordon électrique. Enroulez le cordon légèrement puis attachez-le avec un lien à torsion.

Nettoyage

- Débranchez toujours votre sauna facial du réseau électrique et laissez-le refroidir avant le nettoyage.
- Enlevez l'eau résiduelle puis essuyez l'intérieur du masque facial et son rebord.
- Nettoyez le socle avec un chiffon propre et humide, puis faites briller avec un chiffon sec.
- Ne jamais immerger le sauna facial.
- Ne pas immerger le socle dans un liquide pour le nettoyer.
- Ne jamais utiliser d'abrasifs, de brosse, d'essence, de lustrant pour vitres ou meubles, de diluant pour nettoyer l'appareil
- N'essayez pas de réparer le sauna facial. Il ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur.

› Garantie

Deux ans de garantie, sauf pièces détachées. Le droit à la garantie commence le jour de l'achat. Une prestation de garantie n'entraîne pas la prolongation de la période de garantie. La garantie est valable pour les pièces d'origine en cas de défaut de fabrication ou de matériaux. Cette garantie n'inclut pas de même que l'usure normale et les dégâts causés a l'appareil suite à un accident, une mauvaise utilisation, une utilisation abusive, une modification du produit ou une utilisation ne respectant pas les consignes techniques et/ou de sécurité.

Si des réparations sont nécessaires, veuillez contacter votre magasin spécialisé.

Consultez la réglementation municipale en vigueur ou rapportez l'appareil chez le vendeur. Conservez le bon d'achat comme preuve pour la garantie.

Carmen s'efforce d'améliorer en permanence la qualité et la conception de ses produits. Carmen se réserve par conséquent le droit de modifier les caractéristiques de ses produits.

› Gebrauchsanweisung

Vielen Dank, dass Sie sich die Carmen Perfect Steam angeschafft haben. Lesen Sie diese Hinweise vor Gebrauch sorgfältig durch und heben Sie die Gebrauchsanweisung für später zum Nachlesen auf.

› Das Gerät

Bezeichnung: Carmen Perfect Steam
Modell: FS2700
Spannung: 230 - 240 V

› Zu Ihrer Sicherheit

Die Bedienungsanleitung vermittelt Ihnen wichtige Sicherheitshinweise und Informationen, die zum einwandfreien Betrieb des Gerätes erforderlich sind. Die Anleitung vollständig lesen, aufbewahren und ggf. an Nachbesitzer weitergeben.
Alle Sicherheitshinweise dienen stets auch Ihrer persönlichen Sicherheit.

› Sicherheitshinweise

Bei der Nutzung elektrischer Geräte sind stets grundlegende Vorsichtsmaßnahmen einzuhalten; unter anderem die folgenden:

Zur Vermeidung der Gefahr eines elektrischen Schocks

- Ziehen Sie stets unverzüglich nach der Nutzung und vor dem Reinigen den Stecker.
- Greifen Sie nicht nach einem ins Wasser gefallenen Gerät. Ziehen Sie sofort den Stecker.
- Legen Sie das Gerät nicht dort ab, wo es herunterfallen oder in eine Badewanne oder ein Waschbecken gezogen werden kann.
- Schlafen Sie während der Nutzung des Geräts nicht (ein).
- Nutzen Sie dieses Produkt nicht im Bett.
- Berühren Sie während der Nutzung nicht das Unterteil des Geräts - es ist heiß.

Zur Vermeidung der Gefahr von Verbrennungen, Feuer, elektrischem Schock und Verletzungen

- Ein angeschlossenes Gerät darf NIEMALS unbeaufsichtigt gelassen werden. Ziehen Sie den Stecker, wenn Sie das Gerät nicht verwenden oder bevor Sie Teile oder Aufsätze anbringen oder entfernen.

- Wenn das Gerät von, an oder in der Nähe von Kindern oder Personen mit Störung der Motorik genutzt wird, sollte stets eine Aufsichtsperson in der Nähe sein.
- Verwenden Sie dieses Gerät nur für die in dieser Anleitung beschriebenen Zwecke.
- Schalten Sie das Gerät nicht ein, wenn sein Kabel oder Stecker beschädigt ist, wenn es nicht korrekt funktioniert, wenn es fallengelassen wurde oder beschädigt ist oder wenn es ins Wasser gefallen war. Bringen Sie es in diesen Fällen zur überprüfung und Reparatur zum Kundendienst.
- Halten Sie das Kabel von heißen Gegenständen fern.
- Versperren sie nicht die Lufteingänge des Geräts und legen Sie es nicht auf eine weiche Fläche (wie Bett oder Couch), wo die Lufteingänge blockiert werden könnten. Halten Sie die Lufteingänge von Flusen, Haaren, Staub usw. frei.
- Stecken Sie nichts in die Öffnungen.
- Nutzen Sie es nicht unter einer Decke oder einem Kissen. Dabei kann es zu Überhitzung und in der Folge zu einem Feuer, elektrischen Schock oder zu Verletzungen kommen.
- Tragen Sie das Gerät nicht an dem Kabel, nutzen Sie letzteres nicht als Henkel.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien. Dieses Gerät ist nur für die Verwendung im Hause entworfen.
- Die Gesichtssauna ist an 230 - 240 Volt anzuschließen.
- Dieses Produkt darf nicht im Badezimmer verwendet werden.
- Führen Sie kein Objekt oder Material in die Gesichtssauna ein.
- Dieses Gerät ist kein Spielzeug. Kinder dürfen es nicht unbeaufsichtigt nutzen oder damit spielen.
- Nutzen Sie es nicht dort, wo Sprühprodukte verwendet werden oder wo mit Sauerstoff gearbeitet wird.
- Ziehen Sie immer den Stecker, wenn Sie das Gerät nicht nutzen oder wenn Sie es reinigen oder zu einem anderen Ort bewegen.
- Vergewissern Sie sich, dass Ihre Hände trocken sind, wenn Sie den Schalter betätigen oder den Stecker ziehen oder einstecken.
- Bedecken Sie den Steamer nicht, während er in Betrieb ist.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie empfindliche Haut oder eine schwache Durchblutung haben.
- Die Nutzung des Geräts durch unbeaufsichtigte Kinder oder Personen mit Störung der Motorik kann gefährlich sein.
- Verwenden Sie das Gerät niemals direkt auf geschwollenen oder entzündeten Hautbereichen oder auf Ausschlägen.
- Ziehen Sie vor dem Auffüllen den Stecker. Füllen Sie den Behälter nur mit Wasser. Füllen Sie nicht zu viel auf.
- Verwenden Sie die Gesichtssauna nur auf einer ebenen Fläche.
- Verwenden Sie keine Zusatzstoffe.
- Halten Sie den Gesichtssteamer nicht für längere Zeit in einer festen Position nahe an Ihrem Gesicht, da es zu Verbrühungen kommen kann.
- Befragen Sie vor der Nutzung dieses Produktes Ihren Arzt, wenn Sie gesundheitliche Bedenken haben.
- Verwenden Sie dieses Produkt nicht als Ersatz für eine ärztliche Behandlung.
- Stellen Sie das Gerät nicht ins Wasser oder in eine andere Flüssigkeit. Lagern Sie es an einem trockenen Ort.
- Die Gesichtssauna schaltet sich nicht automatisch aus, auch dann nicht, wenn das gesamte Wasser verdampft ist.
- Verwenden Sie das Gerät nicht beim Baden oder Duschen.

Medizinische Vorsichtsmaßnahmen

- Ziehen Sie Ihren Hautarzt zu Rate, wenn Sie Fragen zur Nutzung der Gesichtssauna haben.
- Verwenden Sie das Gerät nicht auf betäubten oder gelähmten Teilen Ihres Körpers.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie ein Herzleiden, schwere Rosacea, Ekzeme oder Schuppenflechten haben.

- Reparaturen dürfen nur von Fachkräften durchgeführt werden. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren entstehen!
- Bei unsachgemäßer Verwendung besteht im Umgang mit Elektrogeräten stets Verletzungsgefahr!
- Verwahren Sie das Gerät an einem sicheren Platz auf, um die Gefahr von versehentlichem Missbrauch hintanzuhalten.

› Hinweise zur Bedienung

- Füllen Sie den mitgelieferten Messbecher bis zum Füllstandsanzeiger **(Fig. 1)**.
- Schütten Sie das Wasser in die Verdampfungsschale **(Fig. 2)**. **Hinweis:** Wenn die Verdampfungsschale leer ist, schalten Sie sofort das Gerät aus und füllen Sie die Verdampfungsschale auf, wie in den Schritten 1 und 2 beschrieben.
- Wählen Sie die gewünschte Maske (Gesichtssteamer oder Gesichtssauna - Dampfmaske für Nase und Mund) und positionieren Sie das Gerät, wie in der Abbildung gezeigt **(Fig. 3)**.
- Stecken Sie den Stecker in die Steckdose. Schalten Sie den Schalter auf die Position ON (I) (Ein) **(Fig. 4)**.
- Bringen Sie Ihr Gesicht vorsichtig möglichst nahe an den Ring der Maske. Fühlen Sie sich unwohl oder ist es Ihnen zu heiß, dann bewegen Sie Ihr Gesicht von der Gesichtsmaske weg auf einen angenehmen Abstand **(Fig. 5)**.

- Die LED zeigt an, ob Strom anliegt. Da zur zusätzlichen Sicherheit ein PTC-Heizer verwendet wird, müssen Sie das Gerät immer abschalten, bevor Sie Wasser auffüllen und wenn Sie die Nutzung beenden.

Schließen Sie Ihre Augen und entspannen Sie sich. Die Gesichtssauna kann als Gesichtssauna - Dampfmaske für Nase und Mund für die therapeutische Behandlung oder zur Befreiung verstopfter Nasenwege verwendet werden. Die Verwendung der Gesichtssauna darf KEINEN Ersatz für eine ärztliche Behandlung darstellen. Gehen Sie zu einem Arzt, wenn Sie Probleme mit der Atmung haben. Verwenden Sie die Gesichtssauna NICHT länger als 20 Minuten.

Achtung! Nach jeder Nutzung sind alle mineralischen Reste vollständig zu entfernen. Die Verwendung einer nicht ordentlich gereinigten Gesichtssauna kann zu unkontrollierbarer Dampfproduktion führen. Kalkreste sind mit handelsüblichen, für Edelstahl geeigneten Entkalkungsmitteln gemäß den Anweisungen des Herstellers zu entfernen. Die Gesichtsmaske kann mit Spülwasser gereinigt werden. Sie ist nicht geschirrspülerbeständig.

› Reinigung und Wartung

Lagerung

Lagern Sie die Gesichtssauna an einem trockenen Ort, zu dem Kinder keinen Zugriff haben. Um einen Bruch zu vermeiden, wickeln Sie das Stromkabel nicht um das Gerät. Hängen Sie das Gerät nicht an seinem Stromkabel auf. Rollen Sie das Kabel locker auf und sichern Sie die Rolle mit einem kleinen Draht oder ähnlichem.

Reinigung

- Ziehen Sie stets den Stecker der Gesichtssauna und lassen Sie sie abkühlen, bevor Sie sie reinigen.
- Entleeren Sie noch vorhandenes Wasser und wischen Sie das Innere der Gesichtsmaske und den Rand trocken.
- Wischen Sie das Unterteil mit einem sauberen, feuchten Tuch ab und polieren Sie es dann mit einem trockenen Tuch.
- Tauchen Sie die Gesichtssauna nie in Flüssigkeiten ein.
- Tauchen Sie das Unterteil zum Reinigen nie in Flüssigkeiten.
- Verwenden Sie zur Reinigung weder Scheuermittel, noch Bürsten, Benzin, Petroleum, Glas-/Möbelpolitur oder Verdünner.
- Versuchen Sie nicht, die Gesichtssauna zu reparieren. Es gibt keine vom Nutzer wartbaren Teile.

› Garantie

Die Garantiefrist beträgt 2 Jahre, gilt jedoch nicht für lose Einzelteile. Der Garantieanspruch beginnt mit dem Tage des Kaufes. Eine Garantieleistung bewirkt keine Verlängerung der Garantiefrist. Die Garantie gilt auf Originalteile für Fabrikations- oder Materialfehler. Die Garantie erstreckt sich nicht auf normale Abnutzung oder Schäden am Produkt, die auf Unfälle oder fehlerhafte Verwendung, Missbrauch, Änderungen am Produkt oder unsachgemäßen Gebrauch entgegen den technischen oder Sicherheitshinweisen zurückzuführen sind. Bei notwendigen Reparaturen setzen Sie sich bitte mit Ihrem Fachgeschäft in Verbindung.

Werfen Sie das Gerät nie weg. Wenden Sie sich diesbezüglich an die für die Müllabfuhr zuständige kommunale Anstalt oder geben Sie es Ihrem Händler zurück. Heben Sie den Kassenzettel als Garantieschein sorgfältig auf.

Carmen strebt nach einer kontinuierlichen Verbesserung von Qualität und Design. Darum behält sich Carmen das Recht auf Änderung der Spezifikationen ihrer Produkte vor.

› Instructions for use

Thank you for purchasing the Carmen Perfect Steam.
Please read these instructions carefully before using the product and keep them in a safe place for future reference.

› The product

Name: Carmen Perfect Steam
Model: FS2700
Voltage: 230 - 240 V

› For your safety

The instructions include safety guidelines and other information important for the proper functioning of the appliance. Please read the instructions carefully and keep them in a safe place. If the appliance changes hands, be sure to give the instructions to the new owner. It is in your own interest to follow all safety guidelines.

› Safety instructions

When using an electrical appliance, basic precautions should always be followed, including the following:

To reduce the risk of electric shock

- Always unplug this appliance from the electrical outlet immediately after using and before cleaning.
- Do not reach for an appliance that has fallen into water. Unplug it immediately.
- Do not place appliance where it can fall or be pulled into a tub or sink.
- Never use while sleeping or fall asleep while using the unit.
- Never use this product while in bed.
- Do not touch the unit base with your hand when using, due to hot surface of the base.

To reduce the risk of burns, fire, electric shock or injury to persons

- An appliance should NEVER be left unattended when plugged in. Unplug from outlet when not in use and before putting on or taking off parts or attachments.
- Close supervision is necessary when this appliance is used by, on, or near children or persons with motor disabilities.

- Use this appliance only for its intended use as described in this manual.
- Do not operate this appliance if it has a damaged cord or plug, if it is not working properly, if it has been dropped or damaged, or dropped into water. Return it to a Service Center for examination and repair.
- Keep cord away from heated surfaces.
- Do not block the air openings of the appliance, or place it on a soft surface, such as a bed or couch, where the air openings may be blocked. Keep air openings free of lint, hair, dust, etc.
- Do not drop or insert any object into any opening.
- Do not operate under blanket or pillow. Excessive heating can occur and cause fire, electrical shock or injury to persons.
- Do not carry this appliance by the supply cord or use the cord as a handle.
- Do not use outdoors. This appliance is designed for household use only.
- Facial sauna must be connected to 230 - 240 volt electrical supply.
- This product must not be used in bathroom.
- Do not insert any object, or material, into facial sauna.
- This unit is not a toy. Children should not use it alone or play with it.
- Do not operate where aerosol (spray) products are being used or where oxygen is being administered.
- Always unplug the unit when not in use and when cleaning or moving the unit.
- Ensure that your hands are dry when operating the switch or removing the plug.
- Do not cover the steamer with any type of material while it is in operation.
- Do not use if you have sensitive skin areas or poor circulation.
- Use by unattended children or persons with motor disabilities may be dangerous.
- Never use this product directly on swollen or inflamed areas or skin eruptions.
- Unplug this appliance before filling. Fill reservoir with water only. Do not overfill.
- Use facial sauna only on a level surface.
- Do not use additives.
- Never hold this facial steamer close to your face while in one static position for extended periods of time, as scalding may occur.
- If you have any concerns regarding your health, consult your doctor before using this product.
- Do not use this product as a substitute for medical attention
- Do not place in or drop into water or other liquid. Store in a dry place.

- The facial sauna does not shut off automatically – not even when all the water is damped.
- Do not use while bathing or showering.

Medical Precautions

- Consult your dermatologist if you have any questions regarding use of facial sauna.
- Do not use on any part of the body that is anesthetized.
- Do not use the appliance if you have a heart condition, severe rosacea, eczema or psoriasis.

- Only specialists are allowed to do reparations. Improperly reparations can cause considerable danger!
- There is always risk of injury when using electrical appliances improperly!
- To prevent unintentional misuse, keep the appliance stored away in a safe place.

› Operating instructions

- Fill the provided measuring cup to the level indicator **(fig. 1)**.
- Pour the water into the evaporation bowl **(fig. 2)**.
  Note: If the evaporation bowl runs out of water, turn the unit off immediately, refill evaporation bowl as instructed in steps 1 and 2.
- Choose the desired mask (facial steamer or mask for nose and mouth) and place on the unit as illustrated in figure **(fig. 3)**.
- Plug into a household outlet. Push switch to ON (I) position **(fig. 4)**.
- Gently place your face as close to the rim of the mask as possible. If you feel any discomfort or excessive heat, move your face away from the facial mask to a comfortable distance **(fig. 5)**.
- LED indicates the power On and Off. As PTC heater is used for extra safety, always switch off for water refill and after finish the use.

Close your eyes and relax. Facial sauna can be used as a vaporizer and mask for nose and mouth for therapeutic relief of congested nasal passages. DO NOT substitute facial sauna for medical treatment/purposes. Consult a physician for medical treatment of any respiratory ailments. DO NOT use the facial sauna for longer than 20 minutes.

Warning! All mineral residue must be removed completely after each use. Use of the facial sauna. Without proper cleaning could result in uncontrollable steam production. Lime residues must be removed by commercial decaling agents, suitable for stainless steel, according to the manufacturers instructions. Thefacial mask may be cleaned in dishwater. It is not dishwaterproof.

› Cleaning and maintenance

To store

Place facial sauna in a convenient, dry location, out of children's reach. To avoid breakage, do not wrap the power cord around the unit. Do not hang the unit by the power cord. Coil the cord loosely and secure with a twist tie.

To clean

- Always unplug your facial sauna from the electrical outlet and let cool before cleaning.
- Empty excess water and wipe dry the interior of the facial mask and rim.
- Wipe the base with a clean, damp cloth, then polish it lightly with a dry one.
- Never immerse the facial sauna.
- Do not immerse the base in any liquid to clean.
- Never use abrasive cleaners, brushes, gasoline kerosene, glass/furniture polish or paint thinner to clean.
- Do not attempt to repair facial sauna. There are no user serviceable parts.

› Guarantee

The guarantee covers this product for a period of 2 years, with the exception of individual parts, beginning on the date of original purchase. Use of the guarantee does not result in extension of the guarantee period. The guarantee covers manufacturing faults and material faults in original parts.
This guarantee does not include normal wear and tear and damage to the product by accident or misuse, abuse, alteration to the product or use inconsistent with the technical and/or safety instructions required.

If your product requires repair, you should contact an authorized service dealer.

Never dispose of your appliance with the regular household waste. Follow the waste disposal regulations for your locality or return your appliance to the retailer. Retain the retailer's receipt as proof of purchase.

Carmen has a policy of continuous improvement in product quality and design. Carmen therefore reserves the right to change the specifications of its products at any time.

CARMEN®

Perfect Steam
model FS2700 (230 - 240 V)

Glen Dimplex Benelux BV

NL

Telefoon: +31 (0)36 538 7040
Fax: +31 (0)36 538 7041
Service: +31 (0)36 538 7055
www.carmen.nl
info@glendimplex.nl

B

www.carmen-personalcare.be
info@glendimplex.be